

ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ СХОДСТВА И РАЗЛИЧИЯ ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ НА КЫРГЫЗСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

А. Абдимомунова ¹, Д. Алимджанова ², У. Бургутова ³

Аннотация:

В современном мире изучение языков и культур различных народов становится все более актуальным. Одним из важных аспектов этого изучения является анализ сходств и различий в грамматических конструкциях, таких как вопросительные предложения. В данной статье рассмотрены этнокультурные исследования сходства и различия вопросительных предложений на кыргызском и английском языках.

Ключевые слова: вопросительные предложения, кыргызский язык, английский язык, сравнительный анализ, культурные факторы, межкультурная коммуникация

doi: <https://doi.org/10.2024/p27vpzo7>

Введение

Кыргызский язык является одним из тюркских языков и используется преимущественно в Кыргызстане. Английский язык, в свою очередь, является одним из самых распространенных языков мира и используется во многих странах как официальный или второй язык. Изучение сходств и различий вопросительных предложений на этих двух языках позволит лучше понять культурные особенности и специфику общения носителей этих языков.

Этнокультурные исследования играют важную роль в понимании языковых особенностей различных народов. Вопросительные предложения являются важным элементом любой языковой системы, так как они позволяют выражать вопросы, сомнения и запросы информации. В данной статье рассматриваются сходства и различия вопросительных предложений в кыргызском и английском языках с этнокультурной точки зрения.

Сходства

Одним из основных сходств вопросительных предложений на кыргызском и английском языках является их структура. Оба языка используют интонацию или словесные формы для обозначения вопросительного предложения. Например, в кыргызском языке для образования вопроса можно добавить слово

¹ Абдимомунова Апал Оморбаевна, Педагогический институт КНУ им. Ж.Баласагына, Бишкек, Кыргызстан

² Алимджанова Дилбар Негматовна, Самаркандский государственный медицинский университет, Самарканд, Узбекистан

³ Бургутова Умида, Самаркандский государственный медицинский университет, Самарканд, Узбекистан

"бул" (это) или изменить порядок слов в предложении. В английском языке для образования вопроса часто используется изменение порядка слов или добавление вспомогательного глагола.

1. **Функциональное назначение:** В обоих языках вопросительные предложения служат для получения информации, выражения сомнений и уточнения. Они могут быть использованы как в формальной, так и в неформальной речи.

2. **Интонация:** Вопросительные предложения в обоих языках часто сопровождаются изменением интонации. В английском языке интонация обычно повышается в конце предложения, тогда как в кыргызском языке интонация может варьироваться в зависимости от типа вопроса.

Различия

Однако, несмотря на сходство структуры, существуют и значительные различия в использовании вопросительных предложений на кыргызском и английском языках. Например, в кыргызском языке для образования вопроса часто используется интонация, а также частица "бул" (это), которая добавляется к существительному или глаголу. В английском языке для образования вопроса используются вспомогательные глаголы, такие как "do", "does", "did", которые добавляются к основному глаголу.

1. **Структура предложения:** В английском языке вопросительные предложения часто начинаются с вспомогательного глагола (например, "Do you like...?"), тогда как в кыргызском языке вопросительные слова (например, "Ким?", "Эмне?") обычно стоят в начале предложения.

2. **Использование вопросительных частиц:** В кыргызском языке часто используются вопросительные частицы, такие как "бы", "эле", которые добавляются к концу предложения для выражения вопроса. В английском языке такие частицы отсутствуют.

3. **Грамматические особенности:** В английском языке порядок слов в вопросительных предложениях строго фиксирован, тогда как в кыргызском языке возможны вариации порядка слов в зависимости от контекста и акцентации.

Этнокультурные аспекты

Следует отметить, что вопросительные предложения на кыргызском и английском языках могут отличаться по своей формальной выразительности. Например, в кыргызском языке для усиления вопроса можно использовать слова-усилители или изменять интонацию. В английском языке для усиления вопроса также можно использовать слова-усилители или изменять интонацию, однако формальная выразительность может быть более прямой и непосредственной.

• **Влияние культуры на язык:** Вопросительные предложения в обоих языках отражают культурные особенности народов. Например, в кыргызской культуре вопросы часто формулируются более вежливо и косвенно, что отражает уважительное отношение к собеседнику.

• **Историческое развитие:** Исторические и культурные контакты между народами также влияют на формирование вопросительных конструкций. В

английском языке можно найти заимствования из других языков, тогда как кыргызский язык сохраняет многие традиционные формы.

- Контекстуальность: В кыргызской культуре контекст коммуникации играет особенно важную роль. Вопросы часто задаются не прямо, а предполагаются из ситуации.

- Политес: В кыргызском языке существует множество вежливых формул и выражений, используемых при задавании вопросов.

- Коллективизм: В кыргызской культуре коллективизм проявляется в том, что вопросы часто направлены на выяснение мнения группы, а не отдельного человека.

Заключение

Таким образом, этнокультурные исследования сходства и различия вопросительных предложений на кыргызском и английском языках позволяют лучше понять особенности общения носителей этих языков и их культурные особенности. Изучение этих различий поможет ученым, лингвистам и переводчикам более глубоко проникнуть в суть каждого из этих языков и лучше понимать их нюансы. Несмотря на различия в структуре и грамматике, оба языка демонстрируют сходные функции и интонационные особенности, что подчеркивает универсальность человеческой коммуникации.

Список использованной литературы:

[1]. Абдимомунова, А. О. "Синтаксическая номинация при синтагматических отношениях перекрещивания в английском и кыргызском коротком тексте." *Вестник Международного Университета Кыргызстана* 2 (2018): 205-208.

[2]. Абдимомунова, Апал Оморбаевна. "Сходство и различие вопросительных предложений на кыргызском и английском языках." *Alatoo Academic Studies* 1 (2021): 182-188.

[3]. Абдуллаева, Ш. А., & Зайнитдинова, М. А. (2018). Совершенствование качества образования в системе переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров. *Научный результат. Педагогика и психология образования*, 4(3), 3-11.

[4]. Алимджанова Д. и др. Педагогическая технология управления здоровым образом жизни студентов // *Conference Proceedings: Fostering Your Research Spirit*. – 2024. – С. 383-386.

[5]. Алимджанова Д. и др. Авторские педагогические технологии при обучении иностранному языку (Российские) // *Conference Proceedings: Fostering Your Research Spirit*. – 2024. – С. 194-199.

[6]. Alimjanova Dilbar Negmatovna, Doniyor Berdiev Vakhobzhonovich, Doniyor Berdiev Vakhobzhonovich, Burgutova Umida Muhammadjonovna, & Berdieva Gulirano Vakhobjonovna. (2024). *Environmental education for schools students. European Scholar Journal*, 5(3), 9-11. Retrieved from <https://scholarzest.com/index.php/esj/article/view/4399>